



Nothing but **HEAVY DUTY.**<sup>TM</sup>

## TOOL LANYARDS

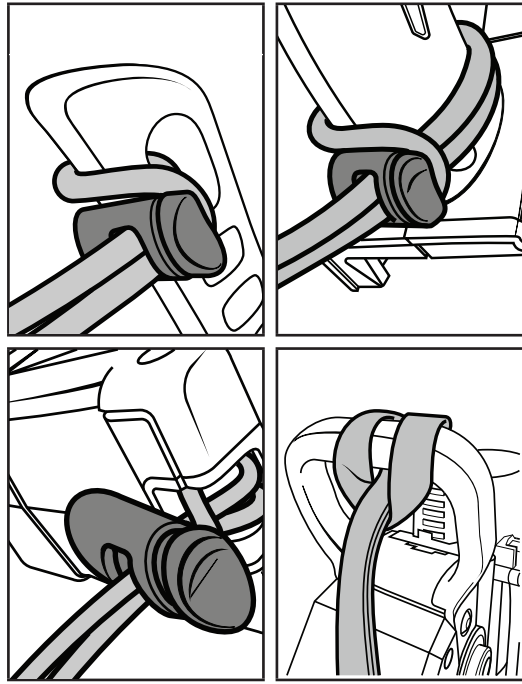
工具防落安全繩

工具安全繩

락킹 안전고리

สายยึดเครื่องกันตก

## SABUK PENGIKAT ALAT



- Do not increase lanyard length. Do not connect to strings, ropes, or additional lanyards.
- Do not secure lanyards to moveable objects, such as ladders or toolboxes. Moveable objects can pull user off balance when moved or shifted. Dropped tools will swing and bounce on the lanyard, which can pull objects over.
- For tools over 2.2 kg, do not secure lanyards to yourself. Dropped tools will swing and bounce on the lanyard, which can cause loss of balance.
- Do not secure lanyard on removable parts such as batteries, side handles, guards, or accessories. Ensure removable parts are secured to their base tool before installing lanyard.
- After installation, ensure the lanyard does not interfere with the operation of the product, including guards.
- Do not use near moving parts or machinery. Lanyard could become entangled, causing a serious hazard.
- Do not use lanyard at full tension.
- Do not carry tools by the lanyard.
- Do not use to tow objects.

### GENERAL USE AND CARE

Use MILWAUKEE lanyards to help reduce the risks associated with dropped tools. Complies with ANSI/ISEA 121:2018.

1. Attach the lanyard to the tool.
2. Tighten the sliding barrel lock securely (some models).
3. To attach the carabiner to secure anchor point, twist the gate (1) and push in towards the spine (2).

**⚠ WARNING!** Do not exceed maximum capacity marked on the lanyard label. Exceeding maximum capacity may result in serious injury or death.

### ACCESSORIES

For a complete listing of accessories, go online to [www.milwaukeetool.asia](http://www.milwaukeetool.asia) or contact a distributor.

### PRC 重要的安全說明

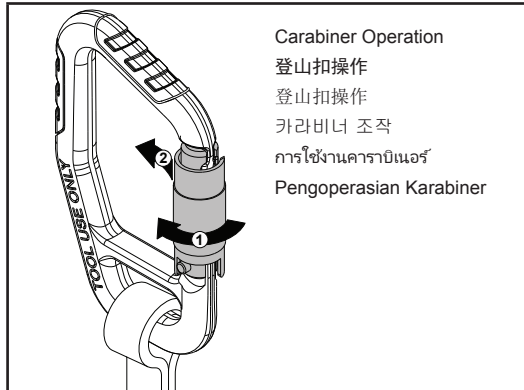
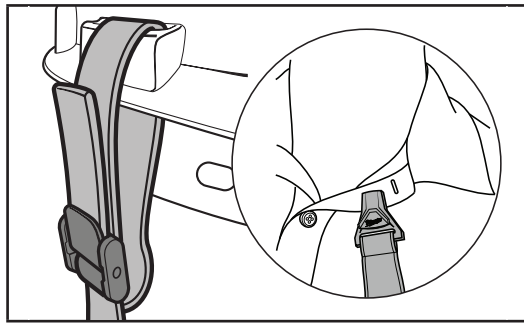
**⚠ 警告!** 閱讀並理解所有說明。不遵守以下所有說明，可能導致嚴重的人身傷害及財產損失。保存這些說明。

- 切勿用於個人防墜落保護。
- 僅供經過培訓的人員使用。用戶必須了解工具安全以及在離開地面下使用工具。
- 放在兒童無法接觸的地方。
- 不要超過安全繩標籤上標明的最大容量。超過最大容量可能導致嚴重傷害或死亡。
- 每次使用前，先檢查安全繩。立即更換已損壞的安全繩。確保安全繩牢固鎖定，織物未被切割、撕裂或磨損，並且縫合沒有損壞。
- 僅使用符合安全繩規格的工具。切勿修改工具以建立固定點。小心連接工具，切勿連接工具卻令防護罩、開關或鎖定無法正常運作。切勿在錐形的或平滑的手持工具上使用本產品。
- 確保使用過程中，機械鎖芯已固定。
- 切勿在可能造成割傷或磨損的鋒利或凹凸不平的尖端附近使用產品。
- 切勿在腐蝕性物質附近使用。
- 切勿更改安全繩或非指示的方式使用本產品。僅以所述方式連接到工具。
- 切勿以安全繩打結或將安全繩繫在自身上。切勿增加安全繩的長度。

### GB IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING! READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS.** Failure to follow all instructions listed below, may result in serious personal injury and property damage. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

- Do not use for personal fall protection.
- For use by trained personnel only. Users must be knowledgeable in tool safety and use of tools in "off the ground" situations.
- Keep out of the reach of children.
- Do not exceed maximum capacity marked on the lanyard label. Exceeding maximum capacity may result in serious injury or death.
- Inspect lanyard before each use. Replace damaged lanyards immediately. Ensure the carabiner locks securely, fabric is not cut, ripped or frayed, and stitching is not damaged.
- Use only with tools that meet the tethering specifications. Never modify tools to create attachment points. Do not attach to tool in a way that keeps guards, switches or locks from operating properly. Do not use on tapered or smooth handled tools.
- Ensure sliding barrel lock is secure during use.
- Do not use lanyards near sharp or rough edges that could cut or fray.
- Do not use near caustic substances.
- Do not alter lanyards or use in a manner other than as instructed. Only connect to tools in the manner described.
- Do not tie knots in lanyard or attach lanyard back onto itself.



Carabiner Operation

登山扣操作

登山扣操作

카라비너 조작

การใช้งานคาราบิเนอร์

Pengoperasian Karabiner

- 切勿連接細繩、繩索或額外的安全繩。切勿將安全繩固定在可移動的物體上，例如梯子或工具箱。移動或轉移時，可移動的物件會令使用者失衡。墜落的工具將在安全繩上擺動及彈跳，可以將物體拉過來。
- 如果工具超過2.2kg，切勿將安全繩繫在自己身上。墜下的工具在安全繩上會擺動及彈跳，並會導致失去平衡。
- 切勿將安全繩固定在會移動的部件上，如電池、側把手、防護裝置或配件。在安裝安全繩前，確保所有可拆卸的部件固定在基礎工具上。
- 安裝後，確保安全繩不會干擾產品（包括防護裝置）的操作。
- 切勿在運動中的部件或機器附近使用安全繩。安全繩可能會繼續在一起，造成嚴重的危險。
- 切勿在充滿張力的情況下使用安全繩。
- 切勿以安全繩搬運工具。
- 切勿以安全繩拖曳物體。

### 一般使用和保養

使用MILWAUKEE安全繩有助於減低與墜落工具相關的風險。符合ANSI/ ISEA 121: 2018的要求。

1. 將安全繩連接到工具。
2. 某些型號需要牢固地擰緊機械鎖芯。
3. 如要將登山扣固定在固定錨點上，請扭動旋轉鎖（1），並向登山扣身（2）推入。

**⚠ 警告!** 不要超過安全繩標籤上標明的最大容量。超過最大容量可能導致嚴重傷害或死亡。

### 配件

有關配件的完整列表，請訪問[www.milwaukeetool.asia](http://www.milwaukeetool.asia) 或聯繫經銷商。

### ROC 重要的安全说明

**⚠ 警告!** 阅读并理解所有说明。不遵守以下所有说明，可能导致严重的人身伤害及财产损失。保存这些说明。

- 切勿用于个人防坠落保护。
- 仅供经过培训的人员使用。用户必须了解工具安全以及在离开地面下使用工具。
- 放在儿童无法接触的地方。
- 不要超过安全绳标签上标明的最大容量。超过最大容量可能导致严重伤害或死亡。
- 每次使用前，先检查安全绳。立即更换已损坏的安全绳。确保安全绳牢固锁定，织物未被切割、撕裂或磨損，并且缝合没有损坏。
- 仅使用符合安全绳规格的工具。切勿修改工具以建立固定点。小心连接工具，切勿连接工具却令防护罩、开关或锁定无法正常运作。切勿在锥形的或平滑的手持工具上使用本产品。
- 确保使用过程中，机械锁芯已固定。
- 切勿在可能造成割伤或磨損的锋利或凹凸不平的尖端附近使用产品。
- 切勿在腐蚀性物质附近使用。
- 切勿更改安全绳或非指示的方式使用本产品。仅以所述方式连接到工具。
- 切勿以安全绳打结或將安全繩系在自身上。切勿增加安全繩的長度。
- 切勿連接細繩、繩索或額外的安全繩。切勿將安全繩固定在可移動的物體上，例如梯子或工具箱。移動或轉移時，可移動的物件會令使用者失衡。墜落的工具將在安全繩上擺動及彈跳，可以將物體拉過來。
- 如果工具超過2.2公斤，切勿將安全繩系在自己身上。墜下的工具在安全繩上會擺動及彈跳，並會導致失去平衡。

- 切勿将安全绳固定在会移动的部件上，如电池，侧把手，防护装置或配件。在安装安全绳前，确保所有可拆卸的部件固定在基础工具上。
- 安装后，确保安全绳不会干扰产品（包括防护装置）的操作。
- 切勿在运动中的部件或机器附近使用安全绳。安全绳可能会缠绕在一起，造成严重的危险。
- 切勿在充满张力的情况下使用安全绳。
- 切勿以安全绳搬运工具。
- 切勿以安全绳拖曳物体。

## 一般使用和保养

使用美沃奇安全绳有助于减低与跌落工具相关的风险。符合 ANSI/ ISEA 121: 2018的要求。

- 将安全绳连接到工具。
- 某些型号需要牢固地拧紧机械锁芯。
- 如要将登山扣固定在固定锚点上，请扭动旋转锁（1），并向登山扣身（2）推入。

**⚠** 警告！切勿超越安全绳标签上的最大容量。超过最大容量可能导致严重伤害或死亡。

## 配件

有关配件的完整列表，请访问www.milwaukeetool.asia 或联系经销商。

## KR 중요 안전 지침

**⚠** 경고! 지침을 모두 읽고 숙지하십시오. 아래 제공된 모든 지침을 준수하지 않을 경우, 심각한 개인 부상과 재산 손해가 발생할 수 있습니다. 설명서를 잘 보관해 두십시오.

- 작업자의 추락 방지 장치로 사용하지 마십시오.
- 교육을 이수한 작업자만 사용할 수 있습니다. 사용자는 공구 안전과 “상공 작업(off the ground)” 상황에서 공구 사용 방법에 관한 교육을 이수해야 합니다.
- 어린이 손이 닿지 않은 곳에 보관하십시오.
- 안전고리에 표시된 최대 용량을 초과하지 마십시오. 최대용량을 초과하면 심각한 부상이나 사망 사고가 초래될 수 있습니다.
- 사용하기 전 안전고리를 확인하십시오. 손상된 안전고리는 즉시 교체하십시오. 카라비너 잠금장치가 확실히 고정되었는지, 직물 부분이 찢어졌거나 닳았거나 그리고 매듭 부분이 손상되지 않았는지 확인합니다.
- 사용 지침에 충족되는 공구만 사용하십시오. 부착 지점을 만들기 위해 공구를 개조하지 마십시오. 가드, 스위치 또는 잠금장치가 제대로 작동하지 않도록 하는 방법 또는 안전고리를 부착하지 마십시오. 폭이 가늘거나 표면이 매끄러운 수공구에 사용하지 마십시오.
- 사용하는 동안 슬라이딩 배럴 잠금 장치가 고정되어 있는지 확인합니다.
- 작업 현장의 가장자리가 날카롭거나 거친 곳에서 안전고리를 사용하지 마십시오. 안전고리가 끊어질 수 있습니다.
- 부식성 물질 근처에서 사용하지 마십시오.
- 지시된 방법 이외의 방법으로 안전고리를 개조하거나 사용하지 마십시오. 설명된 방법으로만 공구를 연결하십시오.
- 안전고리에 매듭을 매거나 안전고리를 다시 붙이지 마십시오.
- 안전고리 길이를 늘리지 마십시오. 끈, 로프 또는 추가 안전고리를 연결하지 마십시오.
- 안전고리를 사다리나 공구함 같은 이동 가능한 물체에 고정하지 마십시오. 이동 가능한 물체가 움직일 시, 사용자가 균형을 잃을 수 있습니다. 또한, 떨어진 공구가 흔들리거나 안전고리에서 분리될 수 있습니다.

- 2.2kg를 초과하는 공구의 경우, 안전고리를 사용자에게 고정하지 마십시오. 떨어진 공구가 흔들리게 되면, 사용자가 균형을 잃을 수 있습니다.
- 안전고리를 배터리, 축면 손잡이, 가드 또는 액세서리 같이 분리 가능한 부품에 고정하지 마십시오. 안전고리를 설치하기 전, 분리 가능한 부품이 기본 공구에 고정됐는지 확인하십시오.
- 설치 후, 안전고리가 가드를 비롯한 제품의 작동 상태를 방해하지 않는지 확인하십시오.
- 이동식 부품이나 기계 근처에서 사용하지 마십시오. 안전고리가 꼬여 심각한 위험이 발생할 수 있습니다.
- 평평한 상태에서 안전고리를 사용하지 마십시오.
- 안전고리로 공구를 운반하지 마십시오.
- 안전고리를 물체 견인하는 데 사용하지 마십시오.

## 일반적인 용도 및 관리

MILWAUKEE 안전고리는 떨어뜨린 공구와 관련된 위험을 줄이는 데 도움이 됩니다. ANSI/ISEA 121:2018 규격을 준수합니다.

- 안전고리를 공구에 부착합니다.
- 슬라이딩 배럴 잠금장치(일부 모델에 포함)를 단단히 고정합니다.
- 카라비너를 고정용 앵커 지점에 부착하려면 게이트(1)를 돌려 스퀘어 방향으로 밀어 넣습니다.

**⚠** 경고! 안전고리 라벨에 표시된 최대 용량을 초과하지 마십시오. 최대 용량을 초과하면 심각한 부상이나 사망 사고가 초래될 수 있습니다.

## 액세서리

부속품에 대한 전체 목록은 www.milwaukeetool.asia 에서 온라인으로 확인하거나 대리점에 문의하십시오.

## TH คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

**⚠ คำเตือน! โปรดอ่านคำแนะนำทั้งหมดให้เข้าใจ** การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำทั้งหมดที่ระบุไว้ด้านล่างนี้อาจส่งผลให้บุคคลได้รับบาดเจ็บสาหัสและทรัพย์สินได้รับความเสียหาย **บันทึกคำแนะนำนี้**

- ห้ามใช้ป็นอุปกรณ์ป้องกันส่วนบุคคลเพื่อป้องกันอันตรายจากการตก**
- สำหรับการใช้งานโดยบุคลากรที่ผ่านการฝึกอบรมเท่านั้น ผู้ใช้ต้องมีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับความปลอดภัยของเครื่องมือและการใช้เครื่องมือในสถานการณ์"เหนือพื้นดิน"**
- เก็บให้พ้นมือเด็ก**
- ต้องไม่เกินความสามารถสูงสุดตามที่ทำเครื่องหมายไว้บนฉลากของสายคล้องนี้ การเกินความสามารถสูงสุดอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิต**
- ตรวจสอบสายคล้องก่อนใช้งานทุกครั้ง เปลี่ยนสายคล้องที่ชำรุดเสียหายทันที ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์abinerหรือล๊อคอย่างมั่นคง ผ้าไม่ขาด ลึก หรือหลุดลุ่ย และเส้นด้ายไม่ชำรุดเสียหาย**
- ใช้เฉพาะกับเครื่องมือที่ตรงตามข้อกำหนดของเชือกผูกเท่านั้น ห้ามปรับแก้เครื่องมือเพื่อสร้างจุดสำหรับยึดติดกับสิ่งอื่น ห้ามติดสิ่งอื่นเข้ากับเครื่องมือในลักษณะที่เป็นการกีดขวางการทำงานของอุปกรณ์ป้องกัน สวิตช์ หรือล๊อค ห้ามใช้กับเครื่องมือที่มีด้ามจับที่เรียวยาวหรือเรียว**
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าก้านล๊อคถูกยแจนแบบสไลด์มีความปลอดภัยในระหว่างการใช้งาน**
- ห้ามใช้สายคล้องใกล้ขอบที่คมหรือหยابที่สามารถตัดหรือทำให้หลุดลุ่ยได้**
- ห้ามใช้ใกล้กับสารกัดกร่อน**
- ห้ามปรับแต่งสายคล้องหรือใช้งานในลักษณะอื่นนอกเหนือจากคำแนะนำ เชื่อมต่อเข้ากับเครื่องมือเฉพาะตามคำอธิบายเท่านั้น**
- ห้ามผูกปมบนสายคล้องหรือผูกสายคล้องเข้าตัวเอง**

- ห้ามเพิ่มความยาวของสายคล้อง ห้ามเชื่อมต่อเข้ากับเส้นด้ายเชือก หรือสายคล้องอื่นๆ**
- ห้ามยึดสายคล้องเข้ากับวัตถุที่เคลื่อนย้ายได้ เช่น บันไดหรือกล่องเครื่องมือ วัตถุที่เคลื่อนย้ายได้สามารถดึงผู้ใช้ให้สูญเสียการทรงตัวได้ในขณะที่เคลื่อนย้ายหรือเปลี่ยน เครื่องมือที่ตกลงแกว่งและดึงกลับบนสายคล้อง ซึ่งสามารถดึงวัตถุให้เคลื่อนที่ได้**
- สำหรับเครื่องมือที่มีน้ำหนักมากกว่า 2.2 กก. ห้ามยึดสายคล้องเข้ากับตำแหน่ง เครื่องมือที่ตกลงแกว่งและดึงกลับบนสายคล้อง ซึ่งอาจทำให้สูญเสียการทรงตัวได้**
- ห้ามยึดสายคล้องเข้ากับชิ้นส่วนที่ถอดออกได้ เช่น แบตเตอรี่ ด้ามจับด้านข้าง อุปกรณ์ป้องกัน หรืออุปกรณ์เสริม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนที่ถอดออกได้ถูกยึดไว้กับเครื่องมืออย่างมั่นคงก่อนที่จะยึดสายคล้อง**
- หลังจากยึดติด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายคล้องไม่รบกวนการทำงานของผลิตรถยนต์และอุปกรณ์ป้องกัน**
- ห้ามใช้ใกล้กับชิ้นส่วนหรือเครื่องจักรที่เคลื่อนที่ สายคล้องอาจพันเข้ากับส่วนที่เคลื่อนที่ดังกล่าว ทำให้เกิดอันตรายร้ายแรงได้**
- ห้ามใช้สายคล้องที่ความตึงเครียดสูงสุด**
- ห้ามใช้สายคล้องแขวนเครื่องมือ**
- ห้ามใช้ลากรถถุ**

## การใช้งานและการดูแลรักษาทั่วไป

ใช้สายคล้อง MILWAUKEE เพื่อช่วยลดความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องกับการตกของเครื่องมือ ตรงตามมาตรฐาน ANSI/ISEA 121:2018

- ตัดสายคล้องเข้ากับเครื่องมือด้
- ขันล๊อคก้านล๊อคถูกยแจนให้แน่น (บางรุ่น)
- ในยัตคาร์abinerเข้ากับจุดยึดที่มีแรง ให้ยึดก้าน (1) และต้นเข้าหาสัน (2)

**⚠ คำเตือน!** ต้องไม่เกินความสามารถสูงสุดตามที่ทำเครื่องหมายไว้บนฉลากของสายคล้องนี้ การเกินความสามารถสูงสุดอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิต

## อุปกรณ์เสริม

หากต้องการรายการอุปกรณ์เสริมทั้งหมด โปรดไปที่ www.milwaukeetool.asia หรือติดต่อตัวแทนจำหน่าย

## ID PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

**⚠ PERINGATAN! BACA DAN PAHAMI SEMUA INSTRUKSI.** Kegagalan untuk mengikuti semua petunjuk yang tercantum di bawah ini, dapat mengakibatkan cedera pribadi yang serius dan kerusakan properti. **Simpan instruksi ini**

- Jangan gunakan untuk perlindungan bahaya jatuh perorangan.
- Hanya untuk digunakan oleh personil terlatih. Pengguna harus memiliki pengetahuan mengenai keamanan alat dan penggunaan peralatan dalam kondisi "di atas tanah".
- Jauhkan dari jangkauan anak-anak.
- Jangan melebihi kapasitas maksimum yang tertera pada label lanyard (tali pengikat). Melebihi kapasitas maksimum dapat menyebabkan cedera serius atau kematian.
- Periksa lanyard setiap kali akan digunakan. Segera ganti lanyard yang rusak. Pastikan karabiner terkunci dengan aman, bahannya tidak terpotong, robek atau genting, dan jahitannya tidak rusak.
- Gunakan hanya dengan alat yang memenuhi spesifikasi tethering (penambatan). Jangan pernah memodifikasi alat untuk membuat titik pelengkap. Jangan menambatkan ke peralatan dengan cara yang membuat pelindung, sakelar atau kunci tidak dapat berfungsi sebagaimana mestinya. Jangan gunakan pada perangkat yang runcing atau bergagang licin.

- Pastikan kunci slot terkunci selama penggunaan.
- Jangan gunakan lanyard di dekat tepian yang tajam atau kasar yang bisa memotong atau mengurai.
- Jangan gunakan dekat zat kaustik.
- Jangan memodifikasi atau menggunakan lanyard dengan cara selain dari yang diinstruksikan. Hubungkan ke perangkat hanya dengan cara yang dijelaskan.
- Jangan mengikat simpul di lanyard atau mengikatkan lanyard pada bagian lanyard itu sendiri.
- Jangan menambah panjang lanyard. Jangan hubungkan ke senar, tali, atau lanyard tambahan.
- Jangan mengikatkan lanyard ke benda yang dapat bergerak, seperti tangga atau kotak peralatan. Objek yang bergerak dapat menyebabkan penggguna kehilangan keseimbangan saat objek dipindahkan atau digeser. Perangkat yang jatuh akan berayun dan terpendal pada lanyard, dan dapat menarik objek tersebut.
- Untuk perangkat yang lebih dari 2,2 kg, jangan ikatkan lanyard pada badan Anda. Alat yang jatuh akan berayun dan terpendal pada lanyard, dan dapat menyebabkan hilangnya keseimbangan.
- Jangan mengikatkan lanyard pada komponen yang dapat terlepas seperti baterai, gagang samping, pelindung, atau aksesoris. Pastikan komponen yang dapat terlepas terikat ke perangkat dasarnya sebelum memasang lanyard.
- Setelah pemasangan, pastikan lanyard tidak mengganggu pengoperasian produk, termasuk pelindung.
- Jangan gunakan di dekat komponen atau mesin yang bergerak. Lanyard bisa tersangkut dan menyebabkan bahaya serius.
- Jangan gunakan lanyard pada tegangan penuh.
- Jangan membawa peralatan dengan lanyard.
- Jangan gunakan untuk menarik benda.

## PENGUNAAN DAN PERAWATAN UMUM

Gunakan lanyard MILWAUKEE untuk mengurangi risiko terkait jatuhnya peralatan. Sesuai dengan ANSI/ISEA 121:2018.

- Pasang lanyard ke peralatan.
- Kencangkan kunci slot dengan aman (pada beberapa model).
- Untuk memasang karabiner untuk mengikat poin jangkar, putar gate (1) dan dorong ke arah spine (2).

**⚠ PERINGATAN!** Jangan melebihi kapasitas maksimum yang tertera pada label lanyard (tali pengikat). Melebihi kapasitas maksimum dapat menyebabkan cedera serius atau kematian.

## AKSESORI

Untuk daftar aksesoris lengkap, kunjungi www.milwaukeetool.asia. atau hubungi distributor.